

Euroopan unionin virallinen lehti

C 143



Suomenkielinen laitos

Tiedonantoja ja ilmoituksia

58. vuosikerta

30. huhtikuuta 2015

Sisältö

II Tiedonannot

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA VIRASTOJEN TIEDONANNOT

Euroopan komissio

2015/C 143/01	Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen (Asia M.7522 – MVV / BayWa r.e. / GlendImplex / GreenCom / BEEGY) ⁽¹⁾	1
2015/C 143/02	Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen (Asia M.7568 – M1 Fashion / LVMH / Pepe Jeans Group) ⁽¹⁾	1

IV Tiedotteet

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA VIRASTOJEN TIEDOTTEET

Euroopan komissio

2015/C 143/03	Euron kurssi	2
2015/C 143/04	Selittävät huomautukset Euroopan unionin yhdistettyyn nimikkeistöön	3
2015/C 143/05	Eurokolikoiden uusi kansallinen puoli	4
2015/C 143/06	Eurokolikoiden uusi kansallinen puoli	5

FI

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

2015/C 143/07	Eurokolikoiden uusi kansallinen puoli	6
2015/C 143/08	Komission tiedote tämänhetkisistä valtiontuen takaisinperintäkoroista sekä viite- ja diskonttokoroista jokaiselle 28 jäsenvaltiolle 1. toukokuuta 2015 lähtien (<i>Julkaistu 21. huhtikuuta 2004 annetun komission asetuksen (EY) 794/2004 (EUVL L 140, 30.4.2004, s. 1) 10 artiklan mukaisesti</i>)	7

EUROOPAN TALOUSALUEESEEN LIITTYVÄT TIEDOTTEET

EFTAn valvontaviranomainen

2015/C 143/09	EFTAn valvontaviranomaisen tiedonanto EFTA-valtioissa 1. tammikuuta 2015 alkaen voimassa olevista valtiontuen takaisinperintäkoroista sekä viite- ja diskonttokoroista (<i>Julkaistu valvontaviranomaisen valtiontukisuuntaviivojen VII osassa ja 14 päivänä heinäkuuta 2004 tehdyn valvontaviranomaisen päätöksen N:o 195/04/KOL (EUVL L 139, 25.5.2006, s. 37, ja ETA-täydennysosa N:o 26, 25.5.2006, s. 1) 10 artiklassa vahvistettujen viite- ja diskonttokorkoja koskevien sääntöjen mukaisesti</i>)	8
---------------	---	---

V Ilmoitukset

TUOMIOISTUINKÄSITTELYYN LIITTYVÄT MENETTELYT

EFTAn tuomioistuin

2015/C 143/10	Islannin rahoituspalveluyhdistyksen 28 päivänä tammikuuta 2015 EFTAn valvontaviranomaista vastaan nostama kanne (Asia E-4/15)	9
2015/C 143/11	EFTAn valvontaviranomaisen 16 päivänä helmikuuta 2015 Norjan kuningaskuntaa vastaan nostama kanne (Asia E-6/15)	10
2015/C 143/12	EFTAn valvontaviranomaisen 16 päivänä helmikuuta 2015 Norjan kuningaskuntaa vastaan nostama kanne (Asia E-7/15)	11

YHTEISEN KAUPPAPOLITIIKAN TOTEUTTAMISEEN LIITTYVÄT MENETTELYT

Euroopan komissio

2015/C 143/13	Ilmoitus Kiinan kansantasavallasta peräisin olevan väsymiskestävydeltään hyvän betoniteräksen tuontia koskevan polkumyynnin vastaisen menettelyn vireillepanosta	12
---------------	--	----

MUUT SÄÄDÖKSET

Euroopan komissio

2015/C 143/14	Maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden laatujärjestelmistä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1151/2012 50 artiklan 2 kohdan a alakohdassa tarkoitettu rekisteröintihakemuksen julkaiseminen	23
---------------	---	----

Oikaisuja

2015/C 143/15	Oikaisu komission tiedotukseen tämänhetkisistä valtionavun takaisinperintäkoroista sekä viite- ja diskonttokoroista jokaiselle 28 jäsenvaltiolle 1. huhtikuuta 2015 lähtien (EUVL C 88, 14.3.2015)	27
---------------	--	----

II

*(Tiedonannot)*EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA
VIRASTOJEN TIEDONANNOT

EUROOPAN KOMISSIO

Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen**(Asia M.7522 – MVV / BayWa r.e. / GlendImplex / GreenCom / BEEGY)****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2015/C 143/01)

Komissio päätti 21. huhtikuuta 2015 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja todeta sen sisämarkkinoille soveltuvaksi. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004⁽¹⁾ 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavilla vain saksaksi ja se julkistetaan sen jälkeen kun siitä on poistettu mahdolliset liikesalaisuudet. Päätös on saatavilla

- komission kilpailun pääosaston verkkosivuilla (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>); sivuilla on monenlaisia hakukeinoja sulautumapäätösten löytämiseksi, muun muassa yritys-, asianumero-, päivämäärä- ja alakohtaiset hakemistot,
- sähköisessä muodossa EUR-Lex-sivustolta (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=fi>) asiakirjanumerolla 32015M7522. EUR-Lex on Euroopan unionin oikeuden online-tietokanta.

⁽¹⁾ EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1.

Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen**(Asia M.7568 – M1 Fashion / LVMH / Pepe Jeans Group)****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2015/C 143/02)

Komissio päätti 24. huhtikuuta 2015 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja todeta sen sisämarkkinoille soveltuvaksi. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004⁽¹⁾ 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavissa ainoastaan englanniksi, ja se julkistetaan sen jälkeen kun siitä on poistettu mahdolliset liikesalaisuudet. Päätös on saatavilla

- komission kilpailun pääosaston verkkosivuilla (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>); sivuilla on monenlaisia hakukeinoja sulautumapäätösten löytämiseksi, muun muassa yritys-, asianumero-, päivämäärä- ja alakohtaiset hakemistot,
- sähköisessä muodossa EUR-Lex-sivustolta (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=fi>) asiakirjanumerolla 32015M7568. EUR-Lex on Euroopan unionin oikeuden online-tietokanta.

⁽¹⁾ EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1.

IV

(Tiedotteet)

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA
VIRASTOJEN TIEDOTTEET

EUROOPAN KOMISSIO

Euron kurssi ⁽¹⁾

29. huhtikuuta 2015

(2015/C 143/03)

1 euro =

	Rahayksikkö	Kurssi		Rahayksikkö	Kurssi
USD	Yhdysvaltain dollaria	1,1002	CAD	Kanadan dollaria	1,3262
JPY	Japanin jeniä	131,20	HKD	Hongkongin dollaria	8,5278
DKK	Tanskan kruunua	7,4619	NZD	Uuden-Seelannin dollaria	1,4310
GBP	Englannin punttaa	0,71610	SGD	Singaporen dollaria	1,4557
SEK	Ruotsin kruunua	9,2723	KRW	Etelä-Korean wonia	1 179,14
CHF	Sveitsin frangia	1,0491	ZAR	Etelä-Afrikan randia	13,0682
ISK	Islannin kruunua		CNY	Kiinan juan renminbiä	6,8211
NOK	Norjan kruunua	8,3850	HRK	Kroatian kunaa	7,5763
BGN	Bulgarian leviä	1,9558	IDR	Indonesian rupiaa	14 212,78
CZK	Tšekin korunaa	27,435	MYR	Malesian ringgitiä	3,9178
HUF	Unkarin forinttia	302,55	PHP	Filippiinien pesoa	48,743
PLN	Puolan zlotya	4,0120	RUB	Venäjän ruplaa	56,7850
RON	Romanian leuta	4,4125	THB	Thaimaan bahtia	36,142
TRY	Turkin liiraa	2,9437	BRL	Brasilian realia	3,2467
AUD	Australian dollaria	1,3762	MXN	Meksikon pesoa	16,8221
			INR	Intian rupiaa	69,7841

⁽¹⁾ Lähde: Euroopan keskuspankin ilmoittama viitekurssi.

Selittävät huomautukset Euroopan unionin yhdistettyyn nimikkeistöön

(2015/C 143/04)

Muutetaan neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2658/87 ⁽¹⁾ 9 artiklan 1 kohdan a alakohdan toisen luetelmakohdan nojalla Selittävät huomautukset Euroopan unionin yhdistettyyn nimikkeistöön ⁽²⁾ seuraavasti:

Lisätään sivulla 155 olevan 30 ryhmän 1 lisähuomautuksen 3 kohtaan kuuluvan taulukon jälkeen uusi 4 kohta seuraavasti:

”4. Välttämättömien aminohappojen suositeltu päiväannos (RDA) 70 kg painaville aikuisille WHO:n, FAO:n ja UNU:n vuoden 2007 yhteisen asiantuntijakuulemisen mukaan.

Välttämätön aminohappo	RDA (mg)
Histidiini	700
Isoleusiini	1 400
Leusiini	2 730
Lysiini	2 100
Metioniini + kysteiini	1 050
Kysteiini	287
Metioniini	728
Fenyylialaniini + tyrosiini	1 750
Treoniini	1 050
Tryptofaani	280
Valiini	1 820

Välttämättömien rasvahappojen suositeltu päiväannos (RDA) 70 kg painaville aikuisille WHO:n, FAO:n ja UNU:n vuoden 2007 yhteisen asiantuntijakuulemisen mukaan.

Välttämättömien rasvahappojen tyypit	Välttämättömien rasvahappojen nimet	RDA (g)
n-3 monityydyttymättömät rasvahapot	Linoleenihappo (ALA)	2
Pitkäketjuiset n-3 monityydyttymättömät rasvahapot	EPA + DHA	0,25
n-6 monityydyttymättömät rasvahapot	Linolihappo	10”

⁽¹⁾ Neuvoston asetus (ETY) N:o 2658/87, annettu 23 päivänä heinäkuuta 1987, tariffi- ja tilastonimikkeistöstä ja yhteisestä tullitariffista (EYVL L 256, 7.9.1987, s. 1).

⁽²⁾ EUVL C 76, 4.3.2015, s. 1.

Eurokolikoiden uusi kansallinen puoli

(2015/C 143/05)

**Saksan liikkeeseen laskeman 2 euron arvoisen uuden erikoisrahan kansallinen puoli**

Liikkeeseen tarkoitetut eurokolikot ovat laillisia maksuvälineitä koko euroalueella. Komissio julkaisee kaikkien uusien eurokolikoiden ulkoasut tiedoksi kolikoita työssään käsitteleville henkilöille sekä suurelle yleisölle ⁽¹⁾. Erikoisrahoja voivat 10. helmikuuta 2009 annettujen neuvoston päätelmien ⁽²⁾ mukaan laskea liikkeeseen euroalueen jäsenvaltiot sekä maat, jotka saavat Euroopan unionin kanssa valuuttasuhteista tekemänsä sopimuksen mukaan laskea liikkeeseen eurokolikoita. Tähän oikeuteen sovelletaan tiettyjä edellytyksiä, joista yksi on, että liikkeeseen lasketun kolikon on oltava yksikköarvoltaan 2 euroa. Erikoisrahoilla on tavanomaisten 2 euron kolikoiden tekniset ominaisuudet, mutta niissä on kansallisella puolella erityinen kuva-aihe, jolla on suuri kansallinen tai eurooppalainen symboliarvo.

Liikkeeseenlaskun toteuttava maa: Saksa**Aihe:** Hessen osavaltiosarjasta (Länder)

Kuvaus ulkoasusta: Kuvassa on Frankfurtin Paavalinkirkko (Paulskirche), jossa järjestettiin vuonna 1849 Saksan ensimmäiset vapaat vaalit lainsäädäntöelimen valitsemiseksi. Kirkkoa pidetään Saksan demokratian kehtona, minkä vuoksi kuvalla on erittäin suuri symboliarvo. Kuva ilmentää osuvasti hallitsevan tornin ja kirkon elliptisen rakenteen välistä jännitettä. Hieman todellisuutta suurempana esitetyt kirkon portaat antavat kirkolle kutsuvan ilmeen, ja samalla ne luovat taustan alla olevalle kirjoitukselle "HESSEN" (kirkko sijaitsee Hessenin osavaltiossa). Kolikon keskiosan vasemmassa reunassa on vuosiluku "2015" sekä rahapajan tunnus (joko "A", "D", "F", "G" tai "J") ja oikeassa reunassa Saksan maatumus "D" sekä kaivertajan tunnus ("HH" – Heinz Hoyer).

Kolikon ulkokehää koristavat Euroopan unionin lipun 12 tähteä.

Liikkeeseen laskettavien kolikoiden määrä: 30 miljoonaa**Liikkeeseenlaskun ajankohta:** 30. tammikuuta 2015.

⁽¹⁾ Ks. EYVL C 373, 28.12.2001, s. 1, jossa esitellään kaikkien vuonna 2002 liikkeeseen laskettujen kolikoiden kansalliset puolet.

⁽²⁾ Ks. talous- ja rahoitusasioiden neuvoston 10. helmikuuta 2009 antamat päätelmät ja komission 19. joulukuuta 2008 antama suositus liikkeeseen tarkoitettujen eurokolikoiden kansallisia puolia ja liikkeeseenlaskua koskeviksi yhteisiksi suuntaviivoiksi (EUVL L 9, 14.1.2009, s. 52).

Eurokolikoiden uusi kansallinen puoli

(2015/C 143/06)

*San Marinon tasavallan liikkeeseen laskeman uuden 2 euron arvoisen erikoisrahan kansallinen puoli*

Liikkeeseen tarkoitetut eurokolikot ovat laillisia maksuvälineitä koko euroalueella. Komissio julkaisee kaikkien uusien eurokolikoiden ulkoasut tiedoksi kolikoita työssään käsitteleville henkilöille sekä suurelle yleisölle ⁽¹⁾. Erikoisrahoja voivat 10. helmikuuta 2009 annettujen neuvoston päätelmien ⁽²⁾ mukaan laskea liikkeeseen euroalueen jäsenvaltiot sekä maat, jotka saavat Euroopan unionin kanssa valuuttasuhteista tekemänsä sopimuksen mukaan laskea liikkeeseen eurokolikoita. Tähän oikeuteen sovelletaan tiettyjä edellytyksiä, joista yksi on, että liikkeeseen lasketun kolikon on oltava yksikköarvoltaan 2 euroa. Erikoisrahoilla on tavanomaisten 2 euron kolikoiden tekniset ominaisuudet, mutta niissä on kansallisella puolella erityinen kuva-aihe, jolla on suuri kansallinen tai eurooppalainen symboliarvo.

Liikkeeseenlaskun toteuttava maa: San Marinon tasavalta

Aihe: Dante Alighierin syntymästä kulunut 750 vuotta

Kuvaus ulkoasusta: Annalisa Masinin suunnittelemassa kuvassa on Botticellin freskosta peräisin oleva Danten muotokuva. Muotokuvan oikealla puolella on pystysuunnassa kirjoitus "DANTE". Keskellä oikealla on kolikon liikkeeseen laskevan maan nimi "SAN MARINO" puoliympyrän muodossa. Näiden kahden kirjoituksen välissä on rahapajan tunnus "R", vuosiluvut "1265" ja "2015" sekä suunnittelijan alkukirjaimet "AM". Maan ja kirjailijan nimissä käytetyn kirjasintyyppin mallina on ollut Danten "Jumalaisen näytelmän" ensipainoksessa käytetty kirjasintyyppi.

Kolikon ulkokehää koristavat Euroopan unionin lipun 12 tähteä.

Liikkeeseen laskettavien kolikoiden määrä: 104 000

Liikkeeseenlaskun ajankohta: 8. huhtikuuta 2015.

⁽¹⁾ Ks. EYVL C 373, 28.12.2001, s. 1, jossa esitellään kaikkien vuonna 2002 liikkeeseen laskettujen kolikoiden kansalliset puolet.

⁽²⁾ Ks. talous- ja rahoitusasioiden neuvoston 10 päivänä helmikuuta 2009 antamat päätelmät ja komission 19 päivänä joulukuuta 2008 antama suositus liikkeeseen tarkoitettujen eurokolikoiden kansallisia puolia ja liikkeeseenlaskua koskeviksi yhteisiksi suuntaviivoiksi (EUVL L 9, 14.1.2009, s. 52).

Eurokolikoiden uusi kansallinen puoli

(2015/C 143/07)

**Maltan liikkeeseen laskeman 2 euron arvoisen uuden erikoisrahan kansallinen puoli**

Liikkeeseen tarkoitetut eurokolikot ovat laillisia maksuvälineitä koko euroalueella. Komissio julkaisee kaikkien uusien eurokolikoiden ulkoasut tiedoksi kolikoita työssään käsitteleville henkilöille sekä suurelle yleisölle ⁽¹⁾. Erikoisrahoja voivat 10. helmikuuta 2009 annettujen neuvoston päätelmien ⁽²⁾ mukaan laskea liikkeeseen euroalueen jäsenvaltiot sekä maat, jotka saavat Euroopan unionin kanssa valuuttasuhteista tekemänsä sopimuksen mukaan laskea liikkeeseen eurokolikoita. Tähän oikeuteen sovelletaan tiettyjä edellytyksiä, joista yksi on, että liikkeeseen lasketun kolikon on oltava yksikköarvoltaan 2 euroa. Erikoisrahoilla on tavanomaisten 2 euron kolikoiden tekniset ominaisuudet, mutta niissä on kansallisella puolella erityinen kuva-aihe, jolla on suuri kansallinen tai eurooppalainen symboliarvo.

Liikkeeseenlaskun toteuttava maa: Malta**Aihe:** Ensimmäinen lento Maltalta

Kuvaus ulkoasusta: Kolikossa kuvataan Maltan ilmailuhistorian tärkeää merkkipaaluuta, ensimmäistä Maltalta lähtenytä lentoa, 100 vuotta sitten. Lentokapteeni Kilmer nousi 13. helmikuuta 1915 Vallettan Grand Harbourin satamasta vesitasolla, joka tuotiin paikalle brittiläisellä aluksella HMS Ark Royal. Lentokone laskeutui satamaan 55 minuutin lennon jälkeen. Kolikossa kuvataan kapteeni Kilmerin vesitasoa, jonka taustalla on Grand Harbourin satamasta näkyvä maa-merkki eli Senglea Pointin vanha kaupunki. Kuvan yläpuolella on teksti "FIRST FLIGHT FROM MALTA" (ensimmäinen lento Maltalta) puoliympyrän muodossa. Oikealla on vuosiluvut "1915–2015". Alhaalla vasemmalla on 100-vuotisjuhlaa kuvaava teksti "100TH ANNIVERSARY" ja alareunassa kolikon suunnittelijan nimikirjaimet "NGB" (Noel Galea Bason).

Kolikon ulkokehää koristavat Euroopan unionin lipun 12 tähteä.

Liikkeeseen laskettavien kolikoiden määrä: 300 000**Liikkeeseenlaskun ajankohta:** maaliskuu 2015

⁽¹⁾ Ks. EYVL C 373, 28.12.2001, s. 1, jossa esitellään kaikkien vuonna 2002 liikkeeseen laskettujen kolikoiden kansalliset puolet.

⁽²⁾ Ks. talous- ja rahoitusasioiden neuvoston 10 päivänä helmikuuta 2009 antamat päätelmät ja komission 19 päivänä joulukuuta 2008 antama suositus liikkeeseen tarkoitettujen eurokolikoiden kansallisia puolia ja liikkeeseenlaskua koskeviksi yhteisiksi suuntaviivoiksi (EUVL L 9, 14.1.2009, s. 52).

Komission tiedote tämänhetkisistä valtiontuen takaisinperintäkoroista sekä viite- ja diskonttokoroista jokaiselle 28 jäsenvaltiolle 1. toukokuuta 2015 lähtien

(Julkaistu 21. huhtikuuta 2004 annetun komission asetuksen (EY) 794/2004 (EUVL L 140, 30.4.2004, s. 1) 10 artiklan mukaisesti)

(2015/C 143/08)

Peruskorot on laskettu viite- ja diskonttokorkojen määrittämisessä sovellettavan menetelmän tarkistamista koskevan komission tiedonannon (EUVL C 14, 19.1.2008, s. 6) mukaisesti. Viitekoron käytöstä riippuen tämän tiedonannon mukaisesti määritellyt marginaalit on vielä lisättävä peruskorkoon. Diskonttokoron osalta tämä tarkoittaa sitä, että peruskorkoon on lisättävä 100 peruspisteen marginaali. Asetuksen (EY) N:o 794/2004 muuttamisesta 30. tammikuuta 2008 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 271/2008 säädetään, että erillisiä päätöksiä lukuun ottamatta myös takaisinperintäkorko lasketaan lisäämällä 100 peruspistettä peruskorkoon.

Muutetut korot on lihavoitu.

Edellinen taulukko on julkaistu EUVL C 88, 14.3.2015, s. 6.

Alkamispäivä	Päätymispäivä	AT	BE	BG	CY	CZ	DE	DK	EE	EL	ES	FI	FR	HR	HU	IE	IT	LT	LU	LV	MT	NL	PL	PT	RO	SE	SI	SK	UK
1.5.2015	...	0,26	0,26	2,18	0,26	0,52	0,26	0,27	0,26	0,26	0,26	0,26	0,26	1,58	2,21	0,26	0,26	0,26	0,26	0,26	0,26	0,26	2,16	0,26	2,04	0,13	0,26	0,26	1,02
1.4.2015	30.4.2015	0,34	0,34	2,18	0,34	0,52	0,34	0,42	0,34	0,34	0,34	0,34	0,34	1,58	2,21	0,34	0,34	0,34	0,34	0,34	0,34	0,34	2,16	0,34	2,04	0,23	0,34	0,34	1,02
1.3.2015	31.3.2015	0,34	0,34	2,18	0,34	0,52	0,34	0,66	0,34	0,34	0,34	0,34	0,34	1,58	2,21	0,34	0,34	0,34	0,34	0,34	0,34	0,34	2,16	0,34	2,04	0,33	0,34	0,34	1,02
1.1.2015	28.2.2015	0,34	0,34	2,18	0,34	0,52	0,34	0,66	0,34	0,34	0,34	0,34	0,34	1,58	2,21	0,34	0,34	0,34	0,34	0,34	0,34	0,34	2,16	0,34	2,63	0,46	0,34	0,34	1,02

EUROOPAN TALOUSALUEESEEN LIITTYVÄT TIEDOTTEET

EFTAN VALVONTAVIRANOMAINEN

EFTAn valvontaviranomaisen tiedonanto EFTA-valtioissa 1. tammikuuta 2015 alkaen voimassa olevista valtiontuen takaisinperintäkoroista sekä viite- ja diskonttokoroista

(Julkaistu valvontaviranomaisen valtioneuvoston päätösten VII osassa ja 14 päivänä heinäkuuta 2004 tehdyn valvontaviranomaisen päätöksen N:o 195/04/KOL (EUVL L 139, 25.5.2006, s. 37, ja ETA-täydennysosa N:o 26, 25.5.2006, s. 1) 10 artiklassa vahvistettujen viite- ja diskonttokorkoja koskevien sääntöjen mukaisesti)

(2015/C 143/09)

Peruskorot lasketaan 17 päivänä joulukuuta 2008 tehdyllä valvontaviranomaisen päätöksellä N:o 788/08/KOL muutettujen valvontaviranomaisen valtioneuvoston päätösten viite- ja diskonttokorkojen laskentamenetelmää koskevan luvun mukaisesti. Viitekorko muodostetaan lisäämällä peruskorkoon asianmukainen marginaali valtioneuvoston päätösten mukaisesti.

Peruskorot ovat seuraavat:

	Islanti	Liechtenstein	Norja
1.1.2015 –	6,26	0,16	1,71

V

(Ilmoitukset)

TUOMIOISTUINKÄSITTELYYN LIITTYVÄT MENETTELYT

EFTAN TUOMIOISTUIN

Islannin rahoituspalveluyhdistyksen 28 päivänä tammikuuta 2015 EFTAn valvontaviranomaista vastaan nostama kanne

(Asia E-4/15)

(2015/C 143/10)

Islannin rahoituspalveluyhdistys, asiamiehinään Hans-Jörg Niemeyer, asianajaja, ja Christian Kovács, asianajaja, Hengeler Mueller, Square de Meeûs 40, 1000 Brussels, Belgium, nosti 28. tammikuuta 2015 EFTAn tuomioistuimessa kanteen EFTAn valvontaviranomaista vastaan.

Kantaja vaatii, että tuomioistuin

1. kumoaa EFTAn valvontaviranomaisen 16 päivänä heinäkuuta 2014 tekemän päätöksen 298/14/COL (EUVL C 400, 13.11.2014, s. 13) lopettaa Icelandic Housing Financing Fundille (Íbúðalánasjóður) myönnettyä voimassa olevaa tukea koskevan asian käsittely, ja
2. määrää EFTAn valvontaviranomaisen maksamaan oikeudenkäyntikulut.

Oikeusperusta ja taustatiedot sekä kanteen tueksi esitetyt oikeusseikkoja koskevat väitteet:

- Kantaja, Islannin rahoituspalveluyhdistys ("SFF"), edustaa kaikkia rekisteröityjä rahoitusalan yrityksiä Islannissa, mukaan lukien yleis-, investointi- ja säästöpankit sekä vakuutus-, leasing-, arvopaperi- ja korttiyhtiöt. Sen tavoitteena on edistää Islannin rahoitusalan yritysten kilpailuun pohjautuvaa toimintaympäristöä ja ajaa näiden yritysten etua kansainvälisesti.
- Nyt käsiteltävässä asiassa on kyse vaatimuksesta kumota EFTAn valvontaviranomaisen tekemä päätös lopettaa Icelandic Housing Financing Fundille ("HFF") myönnettyä voimassa olevaa tukea koskevan asian käsittely.

Kantaja esittää, että EFTAn valvontaviranomainen

- on virheellisesti olettanut HFF:lle myönnetyn tuen olevan voimassa olevaa tukea kun se todellisuudessa on uutta tukea,
 - ei ole päätöksessään esittänyt riittäviä perusteita päätelmilleen ja on niin ollen rikkonut valvontaviranomaisen ja tuomioistuimen perustamisesta tehdyn EFTA-valtioiden sopimuksen 16 artiklaa vastaan,
 - on tehnyt ilmeisen virheen ETA-sopimuksen 59 artiklan 2 kohdan tulkinnassa.
-

EFTAn valvontaviranomaisen 16 päivänä helmikuuta 2015 Norjan kuningaskuntaa vastaan nostama kanne

(Asia E-6/15)

(2015/C 143/11)

EFTAn valvontaviranomainen, Rue Belliard 35, 1040 Bryssel, Belgia, asiamiehinnään Xavier Lewis ja Clémence Perrin, nosti 16 päivänä helmikuuta 2015 EFTAn tuomioistuimessa kanteen Norjan kuningaskuntaa vastaan.

Kantaja pyytää EFTAn tuomioistuinta

1. toteamaan, että pitämällä voimassa kaavoitus- ja rakennuslain (Plan- og bygningsloven) 20–1 §:n 2 momentin sekä 22–3 §:n, tarkasteltuna yhdessä rakennusasetusten (Byggesaksforskriften) 9–1—9–4 §:n ja 11–1 §:n kanssa, jotka velvoittavat rakennustöitä suunnittelevat yritykset hankkimaan paikallisen viranomaisen luvan ennen rakennustyön aloittamista, Norja on laiminlyönyt ETA-sopimuksen liitteessä X olevassa 1 kohdassa tarkoitetun säädöksen (Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2006/123/EY, annettu 12 päivänä joulukuuta 2006, palveluista sisämarkkinoilla) 16 artiklan tai vaihtoehtoisesti ETA-sopimuksen 36 artiklan mukaiset velvoitteensa;
2. velvoittamaan Norjan kuningaskuntaa maksamaan oikeudenkäyntikulut.

Oikeusperusta ja taustatiedot sekä kanteen tueksi esitetyt oikeusseikkoja koskevat väitteet:

- Asia koskee Norjan lain (kaavoitus- ja rakennuslain 20–1 §:n 2 momentti sekä 22–3 §, tarkasteltuna yhdessä rakentamista koskevien asetusten 9–1—9–4 §:n ja 11–1 §:n kanssa) edellytystä, jonka mukaan yritysten, jotka haluavat tarjota rakennuspalveluja Norjassa, on ennen työn aloittamista saatava lupa paikalliselta viranomaiselta. Lupa on anottava ennen jokaista rakennusprojektia.
- EFTAn valvontaviranomaisen mukaan laista aiheutuu rajoitus, jota ei voida perustella palveluista sisämarkkinoilla 12 päivänä joulukuuta 2006 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2006/123/EY (”palveludirektiivi”) 16 artiklan 1 ja 3 kohdan nojalla tai vaihtoehtoisesti, että lainkohta muodostaa ETA-sopimuksen 36 artiklassa tarkoitetun palvelujen tarjoamisen vapauden rajoituksen, jota ei voida perustella ETA-sopimuksen 33 artiklan nojalla.
- Norjan mukaan kyseinen lupamenettely ei ole palveludirektiivin periaatteen vastainen, koska se voidaan perustella saman direktiivin 16 artiklan 1 ja 3 kohdan avulla.

EFTAn valvontaviranomaisen 16 päivänä helmikuuta 2015 Norjan kuningaskuntaa vastaan nostama kanne

(Asia E-7/15)

(2015/C 143/12)

EFTAn valvontaviranomainen, Rue Belliard 35, 1040 Bryssel, Belgia, asiamiehinään Xavier Lewis, Auður Ýr Steinarsdóttir ja Øyvind Bø, nosti 16 päivänä helmikuuta 2015 EFTAn tuomioistuimessa kanteen Norjan kuningaskuntaa vastaan.

Kantaja pyytää EFTAn tuomioistuinta

1. toteamaan, että

- i) ylittämällä vuosina 2008–2012 vaihdellen alueilla NO1, NO3, NO4, NO5 ja NO6 rikkidioksidin (SO₂), hiukkasten (PM₁₀) ja typpidioksidin (NO₂) ulkoilmasta mitattujen pitoisuuksien raja-arvot, joihin viitataan direktiivin 1999/30 3–5 artiklassa, joka on nyt direktiivin 2008/50 13 artikla; sekä
- ii) jättämällä noudattamatta vaihdellen alueilla NO1, NO2, NO3, NO4 ja NO5 direktiivin 96/62/EY 8 artiklan 3 kohdassa, joka on nyt direktiivin 2008/50 23 artikla, vahvistettua velvollisuutta laatia ilmanlaatusuunnitelma

Norja on laiminlyönyt sen säädöksen mukaiset velvoitteet, johon viitataan ETA-sopimuksen liitteen XX 14c kohdassa (*Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2008/50/EY, annettu 21 päivänä toukokuuta 2008, ilmanlaadusta ja sen parantamisesta*);

2. velvoittamaan Norjaa korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Oikeusperusta ja taustatiedot sekä kanteen tueksi esitetyt oikeusseikkoja koskevat väitteet:

- Ilmassa olevien rikkidioksidin, typpidioksidin ja typen oksidien, hiukkasten ja lyijyn pitoisuuksien raja-arvoista annessa neuvoston direktiivissä 1999/30/EY, joka on nyt ilmanlaadusta ja sen parantamisesta 21 päivänä toukokuuta 2008 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2008/50, asetetaan raja-arvot tietyille ilmansaasteille, jotta voidaan välttää, ehkäistä ja vähentää ihmisten terveydelle ja koko ympäristölle aiheutuvia haittoja. Säädökseen sisältyy myös säännöksiä saasteiden arvioimiseksi sekä toimenpiteitä hyvän ilmanlaadun säilyttämiseksi.
- EFTAn valvontaviranomainen toteaa, että Norja on laiminlyönyt velvollisuutensa varmistaa, että tiettyjen saasteiden määrät ulkoilmassa eivät ylitä ETA:n lainsäädännössä vahvistettuja raja-arvoja.
- EFTAn valvontaviranomainen toteaa lisäksi, että Norja on laiminlyönyt velvollisuutensa laatia soveltuvat ilmanlaatusuunnitelmat alueille, joissa raja-arvot sekä sallittu ylitysmarginaali on ylitetty.
- EFTAn valvontaviranomainen toteaa, että Norja ei ole vastauksissaan kiistänyt puutteita, jotka valvontaviranomainen on yksilöinyt virallisessa ilmoituksessa ja perustellussa lausunnossa.
- EFTAn valvontaviranomainen toteaa, että Norja on laiminlyönyt direktiivin 96/62 8 artiklan 3 kohdan, joka on nyt direktiivin 2008/50 23 artiklan 1 kohta, mukaiset velvollisuutensa, koska se ei ole esittänyt yksityiskohtaisia tietoja toteutetuista toimenpiteistä tai hankkeista, aikataulua niiden toteuttamiseksi eikä arviota ilmanlaadun parantamisesta tai näiden tavoitteiden toteutumisen ajankohdasta.

YHTEISEN KAUPPAPOLITIIKAN TOTEUTTAMISEEN LIITTYVÄT MENETTELYT

EUROOPAN KOMISSIO

Ilmoitus Kiinan kansantasavallasta peräisin olevan väsymiskestävyydeltään hyvän betoniteräksen tuontia koskevan polkumyynnin vastaisen menettelyn vireillepanosta

(2015/C 143/13)

Euroopan komissio, jäljempänä 'komissio', on vastaanottanut polkumyynnillä muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta 30. marraskuuta 2009 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1225/2009⁽¹⁾, jäljempänä 'perusasetus', 5 artiklan mukaisen valituksen, jossa väitetään, että Kiinan kansantasavallasta peräisin olevan väsymiskestävyydeltään hyvän betoniteräksen tuonti tapahtuu polkumyynnillä ja aiheuttaa tästä syystä merkittävää vahinkoa unionin tuotannonalalle.

1. Valitus

Valituksen teki 17. maaliskuuta 2015 European Steel Association (Eurofer), jäljempänä 'valituksen tekijä', sellaisten tuottajien puolesta, joiden osuus väsymiskestävyydeltään hyvän betoniteräksen kokonaistuotannosta unionissa on yli 25 prosenttia.

2. Tutkimuksen kohteena oleva tuote

Tutkimuksen kohteena oleva tuote on väsymiskestävyydeltään hyvät betonin raudoituksessa käytettävät tangot raudasta, seostamattomasta teräksestä tai seosteräksestä (ei kuitenkaan ruostumattomasta teräksestä, pikateräksestä tai piimangaaniteräksestä), ei enempää valmistetut kuin kuumavalssatut, kuitenkin myös tangot, joita on valssauksen jälkeen kierretty; näissä tangoissa on valssauksessa syntyneitä syvennyksiä, harjoja, uria tai muita muoto-poikkeamia tai niitä on valssauksen jälkeen kierretty. Hyvän väsymiskestävyuden keskeinen tunnusmerkki on kyky kestää toistuvaa jännitystä murtumatta, tarkemmin sanottuna kyky kestää yli 4,5 miljoonaa väsymissykliä, kun jännityssuhde (suurin/pienin) on 0,2 ja jännityksen vaihteluväli yli 150 MPa, jäljempänä 'tutkimuksen kohteena oleva tuote'.

3. Polkumyyntiä koskeva väite

Tuote, jota väitetään tuotavan polkumyynnillä, on Kiinan kansantasavallasta, jäljempänä 'asianomainen maa', peräisin oleva tutkimuksen kohteena oleva tuote, joka nykyisin luokitellaan CN-koodeihin ex 7214 20 00, ex 7228 30 20, ex 7228 30 41, ex 7228 30 49, ex 7228 30 61, ex 7228 30 69, ex 7228 30 70 ja ex 7228 30 89. Kyseiset CN-koodit ovat ainoastaan ohjeellisia.

Koska Kiinan kansantasavallan ei perusasetuksen 2 artiklan 7 kohdan säännösten nojalla katsota olevan markkinatalousmaa, valituksen tekijä on määrittänyt Kiinan kansantasavallasta tulevaa tuontia koskevan normaaliarvon kahden markkinataloutta toteuttavan kolmannen maan eli Qatarin ja Yhdistyneiden arabiemiirikuntien kotimarkkinahintojen perusteella.

Polkumyyntiä koskeva väite perustuu tällä tavoin määritetyn normaaliarvon ja unioniin suuntautuvaa vientiä varten myydyin, tutkimuksen kohteena olevan tuotteen vientihinnan (noudettuna lähettäjältä -tasolla) vertailuun.

Tämän perusteella lasketut polkumyynnimarginaalit ovat asianomaisen maan osalta huomattavat.

4. Vahinkoa ja syy-yhteyttä koskeva väite

Valituksen tekijä on esittänyt näyttöä siitä, että tutkimuksen kohteena olevan tuotteen tuonti asianomaisesta maasta on lisääntynyt kokonaisuudessaan sekä absoluuttisesti että markkinaosuudella mitattuna.

Valituksen tekijän esittämä alustava näyttö osoittaa, että tutkimuksen kohteena olevan tuotteen määrillä ja hinnoilla on muiden seurausten lisäksi ollut kielteinen vaikutus unionin tuotannonalan veloittamiin hintoihin ja sen markkinaosuuteen, mikä puolestaan on vaikuttanut erittäin kielteisesti unionin tuotannonalan kokonaistulokseen ja taloudelliseen tilanteeseen.

⁽¹⁾ EUVL L 343, 22.12.2009, s. 51.

5. Menettely

Komissio on ilmoittanut asiasta jäsenvaltioille ja todennut, että valitus on unionin tuotannonalan tekemä tai sen puolesta tehty ja että on olemassa riittävä näyttö menettelyn aloittamiseksi. Näin ollen se panee vireille tutkimuksen perusasetuksen 5 artiklan nojalla.

Tutkimuksessa selvitetään, tuodaanko asianomaisesta maasta peräisin olevaa tutkimuksen kohteena olevaa tuotetta polkumyynnillä ja onko kyseinen polkumyynnituoonti aiheuttanut vahinkoa unionin tuotannonalalle. Jos näin todetaan olevan, tutkimuksessa selvitetään, olisiko unionin edun mukaista ottaa käyttöön toimenpiteitä.

5.1 Menettely polkumyynnin määrittämiseksi

Asianomaisessa maassa toimivia tutkimuksen kohteena olevan tuotteen vientiä harjoittavia tuottajia ⁽¹⁾ pyydetään osallistumaan komission tutkimukseen.

5.1.1 Vientiä harjoittavia tuottajia koskeva tutkimus

5.1.1.1 Menettely, jolla valitaan vientiä harjoittavat tuottajat tutkimukseen asianomaisessa maassa

a) Otanta

Koska niiden asianomaisessa maassa toimivien vientiä harjoittavien tuottajien, joita menettely koskee, määrä voi olla huomattava, komissio voi tutkimuksen saattamiseksi loppuun säädettyssä määräajassa rajata tutkittavien vientiä harjoittavien tuottajien määrän kohtuulliseksi valitsemalla otoksen (tätä menettelyä kutsutaan ”otannaksi”). Otanta suoritetaan perusasetuksen 17 artiklan mukaisesti.

Jotta komissio pystyy päättämään otannan tarpeellisuudesta ja voi tarvittaessa valita otoksen, kaikkia vientiä harjoittavia tuottajia tai niiden edustajia pyydetään ilmoittautumaan komissiolle. Osapuolten on ilmoittauduttava 15 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*, ellei toisin mainita, toimittamalla komissiolle tämän ilmoituksen liitteessä I edellytetyt tiedot yrityksistään.

Saadakseen vientiä harjoittavia tuottajia koskevan otoksen valinnan kannalta tarpeellisina pitämänsä tiedot komissio ottaa lisäksi yhteyttä asianomaisen maan viranomaisiin ja saattaa ottaa yhteyttä tiedossa oleviin vientiä harjoittavien tuottajien järjestöihin.

Asianomaisten osapuolten, jotka haluavat toimittaa edellä mainittujen lisäksi muita otoksen valinnan kannalta merkittäviä tietoja, on tehtävä se 21 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*, ellei toisin mainita.

Jos otos tarvitaan, vientiä harjoittavien tuottajien valintaperusteena voidaan käyttää suurinta edustavaa unioniin vietyä määrää, joka voidaan kohtuudella tutkia käytettävissä olevassa ajassa. Komissio ilmoittaa otokseen valituista yrityksistä kaikille tiedossa oleville vientiä harjoittaville tuottajille, asianomaisen maan viranomaisille ja vientiä harjoittavien tuottajien järjestöille tarvittaessa asianomaisen maan viranomaisten välityksellä.

Saadakseen vientiä harjoittavia tuottajia koskevat tiedot, jotka se katsoo tarpeellisiksi tutkimustaan varten, komissio lähettää kyselylomakkeet otokseen valituille vientiä harjoittaville tuottajille ja tiedossa oleville vientiä harjoittavien tuottajien järjestöille sekä asianomaisen maan viranomaisille.

Kaikkien otokseen valittujen vientiä harjoittavien tuottajien on palautettava täytetty kyselylomake 37 päivän kuluessa otoksen valinnasta ilmoittamisen jälkeen, ellei toisin mainita.

Niiden yritysten, jotka ovat ilmoittaneet suostuvansa mahdolliseen otokseen sisällyttämiseen mutta joita ei valita otokseen, katsotaan toimivan yhteistyössä, jäljempänä ’otokseen kuulumattomat yhteistyössä toimivat vientiä harjoittavat tuottajat’, sanotun kuitenkin rajoittamatta perusasetuksen 18 artiklan soveltamista. Otokseen kuulumattomilta yhteistyössä toimivilta vientiä harjoittavilta tuottajilta tulevaan tuontiin mahdollisesti

⁽¹⁾ Vientiä harjoittavia tuottajia ovat asianomaisessa maassa toimivat yritykset, jotka tuottavat tutkimuksen kohteena olevaa tuotetta ja vievät sitä unionin markkinoille joko suoraan tai kolmannen osapuolen välityksellä, mukaan lukien niihin etuyhteydessä olevat yritykset, jotka osallistuvat tutkimuksen kohteena olevan tuotteen tuotantoon, kotimarkkinamyyntiin tai vientiin.

sovellettava polkumyöntitulli ei ylitä otokseen kuuluville vientiä harjoittaville tuottajille määrítettävän polkumyöntimarginaalin painotettua keskiarvoa⁽¹⁾, sanotun kuitenkin rajoittamatta jäljempänä olevan b kohdan soveltamista.

b) Otokseen kuulumattomien yritysten yksilöllinen polkumyöntimarginaali

Otokseen kuulumattomat yhteistyössä toimivat vientiä harjoittavat tuottajat voivat perusasetuksen 17 artiklan 3 kohdan nojalla pyytää, että komissio määrittää niille yksilölliset polkumyöntimarginaalit. Niiden vientiä harjoittavien tuottajien, jotka haluavat pyytää yksilöllistä polkumyöntimarginaalia, on pyydetävä kyselylomake ja palautettava se asianmukaisesti täytettynä 37 päivän kuluessa otoksen valinnasta ilmoittamisesta, ellei toisin mainita. Komissio selvittää, voidaanko niille myöntää yksilöllinen tulli perusasetuksen 9 artiklan 5 kohdan mukaisesti. Ne asianomaisessa ei-markkinatalousmaassa toimivat vientiä harjoittavat tuottajat, jotka katsovat toimivansa markkinatalousolosuhteissa tutkimuksen kohteena olevan tuotteen valmistuksen ja myynnin osalta, voivat esittää asianmukaisesti perustellun markkinatalouskohtelua koskevan pyynnön asianmukaisesti täytettynä jäljempänä 5.1.2.2 kohdassa ilmoitetuissa määräajoissa.

Yksilöllistä polkumyöntimarginaalia pyytävien vientiä harjoittavien tuottajien on kuitenkin huomattava, että komissio voi päättää olla määrittämättä niille yksilöllistä polkumyöntimarginaalia, jos esimerkiksi vientiä harjoittavien tuottajien määrä on niin suuri, että määrittäminen olisi kohtuuttoman vaivalloista ja estäisi tutkimuksen saattamisen loppuun ajoissa.

5.1.2 Vientiä harjoittavia tuottajia koskeva lisämenettely asianomaisessa ei-markkinatalousmaassa

5.1.2.1 Markkinataloutta toteuttavan kolmannen maan valinta

Jollei jäljempänä olevasta 5.1.2.2 kohdasta muuta johdu, asianomaisesta maasta peräisin olevan tuonnin normaaliarvo määritetään perusasetuksen 2 artiklan 7 kohdan a alakohdan mukaisesti kolmannessa maassa, joka on markkinatalousmaa, käytettävän hinnan tai laskennallisen arvon perusteella. Komissio valitsee tähän tarkoitukseen sopivan markkinataloutta toteuttavan kolmannen maan. Komission alustava valinta on Yhdistyneet arabiemiirikunnat. Asianomaisia osapuolia pyydetään esittämään maan valintaa koskevat huomautuksensa kymmenen päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*. Komission käytettävissä olevien tietojen mukaan tutkimuksen kohteena olevan tuotteen tuotantoa on myös Qatarissa ja Turkissa. Markkinataloutta toteuttavaa kolmatta maata koskevan lopullisen valinnan tekemiseksi komissio tutkii, onko niissä markkinataloutta toteuttavissa kolmansissa maissa, joissa on merkkejä tutkimuksen kohteena olevan tuotteen tuotannosta, tutkimuksen kohteena olevan tuotteen tuotantoa ja myyntiä.

5.1.2.2 Vientiä harjoittavien tuottajien kohtelu asianomaisessa ei-markkinatalousmaassa

Perusasetuksen 2 artiklan 7 kohdan b alakohdan mukaan asianomaisen maan yksittäiset vientiä harjoittavat tuottajat, jotka katsovat toimivansa markkinatalousolosuhteissa tutkimuksen kohteena olevan tuotteen valmistuksen ja myynnin osalta, voivat esittää asiaa koskevan asianmukaisesti perustellun pyynnön, jäljempänä 'markkinatalouskohtelua koskeva pyyntö'. Markkinatalouskohtelu myönnetään, jos pyynnön tarkastelu osoittaa, että perusasetuksen 2 artiklan 7 kohdan c alakohdassa asetetut vaatimukset⁽²⁾ täyttyvät. Niille vientiä harjoittaville tuottajille, joille myönnetään markkinatalouskohtelu, lasketaan polkumyöntimarginaali niiden oman normaaliarvon ja vientihintojen perusteella perusasetuksen 2 artiklan 7 kohdan b alakohdan mukaisesti, jos se on mahdollista, rajoittamatta kuitenkin perusasetuksen 18 artiklan mukaista mahdollisuutta käyttää käytettävissä olevia tietoja.

Komissio lähettää markkinatalouskohtelun pyytämiseen käytettävät lomakkeet kaikille otokseen valituille vientiä harjoittaville tuottajille asianomaisessa maassa, niille otokseen kuulumattomille yhteistyössä toimiville vientiä harjoittaville tuottajille, jotka haluavat pyytää yksilöllistä polkumyöntimarginaalia, kaikille tiedossa oleville vientiä harjoittavien tuottajien järjestöille ja asianomaisen maan viranomaisille. Komissio arvioi ainoastaan seuraavien toimittamat markkinatalouskohtelun pyytämässä käytettävät lomakkeet: otokseen valitut vientiä harjoittavat tuottajat asianomaisessa maassa sekä ne otokseen kuulumattomat yhteistyössä toimivat vientiä harjoittavat tuottajat, joiden osalta yksilöllistä polkumyöntimarginaalia koskeva pyyntö on hyväksytty.

Kaikkien markkinatalouskohtelua pyytävien vientiä harjoittavien tuottajien on toimitettava markkinatalouskohtelun pyytämiseen tarkoitettu lomake täytettynä 21 päivän kuluessa siitä päivästä, jona ilmoitetaan otoksen valinnasta tai päätöksestä olla valitsematta ostosta, ellei toisin mainita.

⁽¹⁾ Perusasetuksen 9 artiklan 6 kohdan nojalla nollamarginaaleja, vähimmäistason marginaaleja ja perusasetuksen 18 artiklassa tarkoitetuissa olosuhteissa määritettyjä marginaaleja ei oteta huomioon.

⁽²⁾ Vientiä harjoittavien tuottajien on osoitettava etenkin, että i) liiketoimintaa ja kustannuksia koskevat päätökset tehdään markkinaolosuhteiden perusteella ja ilman valtion merkittävää puuttumista asiaan; ii) yrityksillä on yksi ainoa selkeä kirjanpito, joka on riippumattoman tarkastuksen kohteena kansainvälisten kirjanpitonormien mukaisesti ja jota sovelletaan kaikkeen toimintaan; iii) aiemmasta keskusjohtoisesta talousjärjestelmästä juontuvia merkittäviä vääristymiä ei ole; iv) kyseisiä yrityksiä koskee konkurssi- ja omaisuuslainsäädäntö, joka takaa yritysten toiminnan oikeusvarmuuden ja vakauden; v) valuuttojen muuntaminen suoritetaan markkinahintaan.

5.1.3 Etuyhteydettömiä tuojia koskeva tutkimus ⁽¹⁾ ⁽²⁾

Asianomaisessa maassa toimivia tutkimuksen kohteena olevan tuotteen etuyhteydettömiä tuojia pyydetään osallistumaan tähän tutkimukseen.

Koska sellaisia etuyhteydettömiä tuojia, joita menettely koskee, voi olla huomattava määrä, komissio voi rajata tutkittavien etuyhteydettömien tuojien määrän kohtuulliseksi valitsemalla otoksen, jotta tutkimus saataisiin päätökseen määräajassa. Otanta suoritetaan perusasetuksen 17 artiklan mukaisesti.

Jotta komissio pystyy päättämään otannan tarpeellisuudesta ja voi tarvittaessa valita otoksen, kaikkia etuyhteydettömiä tuojia tai niiden edustajia pyydetään ilmoittautumaan komissiolle. Osapuolten on ilmoitauduttava 15 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*, ellei toisin mainita, toimittamalla komissiolle tämän ilmoituksen liitteessä II edellytetyt tiedot yrityksistään.

Saadakseen etuyhteydettömiä tuojia koskevan otoksen valinnassa tarpeellisina pitämänsä tiedot komissio voi lisäksi ottaa yhteyttä tiedossa oleviin tuojien järjestöihin.

Asianomaisten osapuolten, jotka haluavat toimittaa edellä mainittujen lisäksi muita otoksen valinnan kannalta merkittäviä tietoja, on tehtävä se 21 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*, ellei toisin mainita.

Jos otos tarvitaan, tuojien valintaperusteena voidaan käyttää tutkimuksen kohteena olevan tuotteen suurinta edustavaa unionissa myytyä määrää, joka voidaan kohtuudella tutkia käytettävissä olevassa ajassa. Komissio ilmoittaa otokseen valituista yrityksistä kaikille tiedossa oleville etuyhteydettömille tuojille ja tuojien järjestöille.

Saadakseen tiedot, jotka se katsoo tarpeellisiksi tutkimustaan varten, komissio lähettää kyselylomakkeen otokseen valituille etuyhteydettömille tuojille ja tiedossa oleville tuojien järjestöille. Näiden osapuolten on palautettava täytetty kyselylomake 37 päivän kuluessa otokseen valinnasta ilmoittamisen jälkeen, ellei toisin mainita.

5.2 Menettely vahingon määrittämiseksi sekä unionin tuottajia koskeva tutkimus

Vahingon määrittäminen perustuu sitä tukevaan näyttöön, ja siihen kuuluu puolueeton tarkastelu, joka kohdistuu polkumyynnillä tapahtuneen tuonnin määrään sekä sen vaikutukseen unionin markkinoiden hintoihin ja unionin tuotannonalaan. Jotta voidaan määrittää, onko unionin tuotannonalalle aiheutunut vahinkoa, tutkimuksen kohteena olevan tuotteen unionissa toimivia tuottajia pyydetään osallistumaan komission tutkimukseen.

Koska sellaisia unionin tuottajia, joita menettely koskee, on huomattava määrä, komissio on päättänyt rajata tutkittavien unionin tuottajien määrän kohtuulliseksi valitsemalla otoksen, jotta tutkimus saataisiin päätökseen määräajassa. Otanta suoritetaan perusasetuksen 17 artiklan mukaisesti.

Komissio on valinnut alustavasti unionin tuottajien otoksen. Tarkemmat tiedot löytyvät asianomaisten osapuolten tarkasteltavaksi tarkoitettusta asiakirjasta. Asianomaisia osapuolia kehoitetaan tutustumaan asiakirjaan (tätä varten niiden on otettava yhteyttä komissioon jäljempänä 5.6 kohdassa annettuja yhteystietoja käyttäen). Muiden unionin tuottajien tai niiden edustajien, jotka katsovat, että niiden olisi kuuluttava otokseen, on otettava yhteyttä komissioon 15 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

⁽¹⁾ Otokseen voidaan valita vain sellaisia tuojia, jotka eivät ole etuyhteydessä vientiä harjoittaviin tuottajiin. Vientiä harjoittaviin tuottajiin etuyhteydessä olevien tuojien on täytettävä kyselylomakkeen liite I kyseisten vientiä harjoittavien tuottajien osalta. Yhteisön tullikoodeksin soveltamista koskevan komission asetuksen (ETY) N:o 2454/93 143 artiklan mukaan henkilöiden katsotaan olevan etuyhteydessä keskenään ainoastaan, jos a) he ovat johtokunnan tai hallintoneuvoston jäseniä toistensa yrityksissä, b) he ovat oikeudelliselta asemaltaan liikekumppaneita, c) toinen on toisen palveluksessa, d) toinen suoraan tai välillisesti omistaa, valvoo tai pitää hallussaan vähintään viittä prosenttia toisen liikkeeseen lasketuista äänioikeutetuista osakkeista tai osuuksista, e) toinen välittömästi tai välillisesti valvoo toista, f) kolmas taho välittömästi tai välillisesti valvoo molempia, g) he yhdessä valvovat kolmatta osapuolta suoraan tai välillisesti tai h) he ovat saman perheen jäseniä. Henkilöitä pidetään saman perheen jäseninä ainoastaan, jos heidän suhteensa on jokin seuraavista: i) aviopuolisot, ii) vanhempi ja lapsi, iii) sisarukset (myös puolisisarukset), iv) isovanhempi ja lapsenlapsi, v) setä, eno tai tati ja sisaren tai veljen lapsi, vi) appivanhempi ja vävy tai miniä, vii) langokset, kälykset tai lanko ja käly (EYVL L 253, 11.10.1993, s. 1). Tässä yhteydessä "henkilöllä" tarkoitetaan mitä tahansa luonnollista tai oikeushenkilöä.

⁽²⁾ Etuyhteydettömien tuojien antamia tietoja voidaan käyttää polkumyynnin määrittämisen lisäksi myös muihin tähän tutkimukseen liittyviin tarkoituksiin.

Asianomaisten osapuolten, jotka haluavat toimittaa muita otoksen valinnan kannalta merkittäviä tietoja, on tehtävä se 21 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*, ellei toisin mainita.

Komissio ilmoittaa otokseen lopullisesti valituista yrityksistä kaikille tiedossa oleville unionin tuottajille ja/tai niiden järjestöille.

Saadakseen tiedot, jotka se katsoo tarpeellisiksi tutkimustaan varten, komissio lähettää kyselylomakkeen otokseen valituille unionin tuottajille ja tiedossa oleville unionin tuottajien järjestöille. Näiden osapuolten on palautettava täytetty kyselylomake 37 päivän kuluessa otokseen valinnasta ilmoittamisen jälkeen, ellei toisin mainita.

5.3 **Menettely unionin edun arvioimiseksi**

Jos polkumyyntiä ja sen aiheuttamaa vahinkoa koskevat väitteet ovat perusteltuja, tehdään perusasetuksen 21 artiklan mukaisesti päätös siitä, olisiko polkumyynnin vastaisten toimenpiteiden käyttöönotto unionin edun mukaista. Unionin tuottajia, tuojia ja niitä edustavia järjestöjä, käyttäjiä ja niitä edustavia järjestöjä sekä kuluttajia edustavia järjestöjä pyydetään ilmoittautumaan komissiolle 15 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*, ellei toisin mainita. Voidakseen osallistua tutkimukseen kuluttajia edustavien järjestöjen on osoitettava saman määräajan kuluessa, että niiden toiminnan ja tutkimuksen kohteena olevan tuotteen välillä on objektiivisesti todettava yhteys.

Edellä mainitun määräajan kuluessa ilmoittautuvat osapuolet voivat toimittaa komissiolle tietoja siitä, onko toimenpiteiden käyttöön ottaminen unionin edun mukaista, 37 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*, ellei toisin mainita. Tiedot voidaan toimittaa joko vapaamuotoisesti tai täyttämällä komission laatima kyselylomake. Perusasetuksen 21 artiklan mukaisesti toimitetut tiedot otetaan huomioon ainoastaan, jos tietojen tueksi on niitä toimitettaessa esitetty tosiasioihin perustuva näyttö.

5.4 **Muut kirjalliset huomautukset**

Kaikkia asianomaisia osapuolia pyydetään esittämään näkökantansa, toimittamaan tietoja ja esittämään asiaa tukevaa näyttöä tässä ilmoituksessa annettujen ohjeiden mukaisesti. Nämä tiedot ja asiaa tukeva näyttö on toimitettava komissiolle 37 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*, ellei toisin mainita.

5.5 **Mahdollisuus tulla tutkimusta suorittavien komission yksiköiden kuulemaksi**

Kaikki asianomaiset osapuolet voivat pyytää tulla tutkimusta suorittavien komission yksiköiden kuulemiksi. Kuulemista koskevat pyynnöt on esitettävä kirjallisesti, ja niissä on ilmoitettava pyynnön perustelut. Tutkimuksen alkuvaiheeseen liittyviä kysymyksiä koskevat kuulemispyynnöt on esitettävä 15 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*. Myöhemmät kuulemispyynnöt on esitettävä määräajoissa, jotka komissio vahvistaa osapuolten kanssa käymässään yhteydenpidossa.

5.6 **Kirjallisia huomautuksia, täytettyjen kyselylomakkeiden palauttamista ja kirjeenvaihtoa koskevat ohjeet**

Komissiolle kaupan suojoitamiin liittyvien tutkimusten yhteydessä toimitettuihin tietoihin ei sovelleta tekijänoikeuksia. Jos kyse on tiedoista, joihin kolmannella osapuolella on tekijänoikeuksia, asianomaisten osapuolten on ennen tietojen toimittamista komissiolle pyydetävä tekijänoikeuksien haltijalta nimenomainen lupa, jonka perusteella a) komissio voi käyttää tietoja tässä kaupan suojoitamiin liittyvässä menettelyssä ja b) tietoja voidaan toimittaa tämän tutkimuksen asianomaisille osapuolille sellaisessa muodossa, että nämä voivat käyttää puolustautumisoikeuttaan.

Kaikki asianomaisten osapuolten luottamuksellisia toimittamat kirjalliset huomautukset, mukaan luettuina tässä ilmoituksessa pyydetty tiedot, kyselyvastaukset ja kirjeenvaihto, on varustettava merkinnällä "Limited" (1).

Asianomaisten osapuolten, jotka toimittavat luottamuksellisia tietoja, on toimitettava niistä perusasetuksen 19 artiklan 2 kohdan mukaisesti ei-luottamukselliset yhteenvedot, jotka varustetaan merkinnällä "For inspection by interested parties" (asianomaisten tarkasteltaviksi). Näiden yhteenvetojen tulee olla riittävän yksityiskohtaiset, jotta luottamuksellisen tiedon sisällöstä olisi saatavissa riittävä käsitys. Jos asianomainen osapuoli ei liitä toimittamiinsa luottamuksellisiin tietoihin ei-luottamuksellista yhteenvetoa, jonka muoto ja laatu vastaavat vaatimuksia, kyseiset luottamukselliset tiedot voidaan jättää huomiotta.

(1) "Limited"-merkinnällä varustettu asiakirja on neuvoston asetuksen (EY) N:o 1225/2009 (EUVL L 343, 22.12.2009, s. 51) 19 artiklassa ja vuoden 1994 GATT-sopimuksen VI artiklan soveltamisesta tehdyn WTO-sopimuksen (polkumyynnin vastainen sopimus) 6 artiklassa tarkoitettu luottamuksellisenä pidettävä asiakirja. Se on myös suojattu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1049/2001 (EYVL L 145, 31.5.2001, s. 43) 4 artiklan mukaisesti.

Asianomaisten osapuolten on esitettävä kaikki huomautuksensa ja pyyntönsä sähköpostitse, skannatut valtakirjat ja todistukset mukaan luettuina, lukuun ottamatta laajoja vastauksia, jotka on toimitettava CD-ROM-levyllä tai DVD-levyllä henkilökohtaisesti tai kirjattuna kirjeenä. Käyttämällä sähköpostia asianomaiset osapuolet ilmaisevat hyväksyvänsä sähköisiin lähetyksiin sovellettavat säännöt, jotka on julkaistu asiakirjassa "CORRESPONDENCE WITH THE EUROPEAN COMMISSION IN TRADE DEFENCE CASES" kauppapolitiikan pääosaston verkkosivustolla osoitteessa http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc_148003.pdf Asianomaisten osapuolten on ilmoitettava nimensä, osoitteensa, puhelinnumerosa ja voimassa oleva sähköpostiosoite sekä varmistettava, että ilmoitettu sähköpostiosoite on toimiva, virallinen yrityksen sähköpostiosoite, jota seurataan päivittäin. Kun yhteystiedot on toimitettu, komissio on yhteydessä asianomaisiin osapuoliin ainoastaan sähköpostitse, jolleivät ne nimenomaisesti pyydä saada kaikkia asiakirjoja komissiolta muulla tavoin tai jollei lähetettävän asiakirjan luonne edellytä sen lähettämistä kirjattuna kirjeenä. Lisäsäännöt ja -tiedot komission kanssa käytävästä kirjeenvaihdosta, mukaan lukien sähköpostitse toimitettavia tietoja koskevat periaatteet, ovat saatavilla edellä mainituista asianomaisten osapuolten kanssa käytävää viestintää koskevista ohjeista.

Komission yhteystiedot:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: CHAR 04/039
1040 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Sähköposti: TRADE-HFP-REBARS-DUMPING@ec.europa.eu
sekä
TRADE-HFP-REBARS-INJURY@ec.europa.eu

6. Yhteistyöstä kieltäytyminen

Jos asianomainen osapuoli kieltäytyy antamasta tarvittavia tietoja tai ei toimita niitä määräajassa tai jos se huomattavasti vaikeuttaa tutkimusta, alustavat tai lopulliset päätelmät, jotka voivat olla myönteisiä tai kielteisiä, voidaan tehdä käytävissä olevien tietojen perusteella perusasetuksen 18 artiklan mukaisesti.

Jos todetaan, että jokin asianomainen osapuoli on toimittanut vääriä tai harhaanjohtavia tietoja, nämä tiedot voidaan jättää huomiotta ja niiden sijasta voidaan käyttää käytävissä olevia tietoja.

Jos asianomainen osapuoli ei toimi yhteistyössä tai toimii vain osittain yhteistyössä ja tästä johtuen päätelmät tehdään käytävissä olevien tietojen perusteella perusasetuksen 18 artiklan mukaisesti, lopputulos voi olla kyseisen osapuolen kannalta epäedullisempi kuin siinä tapauksessa, että se olisi toiminut yhteistyössä.

Jos vastaamisessa ei käytetä tietokonetta, tätä ei pidetä yhteistyöstä kieltäytymisenä sillä edellytyksellä, että asianomainen osapuoli osoittaa, että vastauksen esittäminen vaaditussa muodossa aiheuttaisi kohtuutonta ylimääräistä vaivannäköä tai kohtuuttomia lisäkustannuksia. Asianomaisen osapuolen tulisi välittömästi ottaa yhteyttä komissioon.

7. Kuulemismenettelystä vastaava neuvonantaja

Asianomaiset osapuolet voivat ottaa yhteyttä kuulemismenettelystä kauppaan liittyvissä menettelyissä vastaavaan neuvonantajaan. Neuvonantaja on asianomaisten osapuolten ja tutkimuksen suorittavien komission yksiköiden välinen yhteyshenkilö. Neuvonantaja tarkastelee pyyntöjä tutustua asiakirjoihin, asiakirjojen luottamuksellisuutta koskevia kiistoja, määräaikojen pidentämisspyyntöjä ja kolmansien osapuolten pyyntöjä tulla kuulluksi. Neuvonantaja voi järjestää yksittäisen asianomaisen osapuolen kuulemisen ja toimia sovittelijana sen varmistamiseksi, että asianomaisten osapuolten puolustautumisoikeus toteutuu täysimääräisesti.

Neuvonantajan kanssa järjestettävää kuulemistä koskevat pyynnöt on esitettävä kirjallisesti, ja niissä on ilmoitettava pyynnön perustelut. Tutkimuksen alkuvaiheeseen liittyviä kysymyksiä koskevat kuulemisspyynnöt on esitettävä 15 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*. Myöhemmät kuulemisspyynnöt on esitettävä määräaajoissa, jotka komissio vahvistaa yhteydenpidossa osapuolten kanssa.

Neuvonantaja järjestää myös tilaisuuksia osapuolten väliselle kuulemiselle, jossa voidaan tuoda esille vastakkaisia näkökantoja ja esittää niihin vastaväitteitä muun muassa polkumyyntiä, vahinkoa, syy-yhteyttä ja unionin etua koskevissa kysymyksissä. Tällainen kuuleminen järjestetään pääsääntöisesti viimeistään neljännen viikon lopussa alustavista päätelmistä ilmoittamisen jälkeen.

Asianomaiset osapuolet saavat lisätietoja sekä tarkemmat yhteystiedot kuulemismenettelystä vastaavan neuvonantajan verkkosivulta kauppapolitiikan pääosaston verkkosivustolla: <http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/>

8. Tutkimuksen aikataulu

Tutkimus saatetaan päätökseen perusasetuksen 6 artiklan 9 kohdan mukaisesti 15 kuukauden kuluessa tämän ilmoituksen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*. Väliaikaisia toimenpiteitä voidaan ottaa käyttöön perusasetuksen 7 artiklan 1 kohdan mukaisesti viimeistään yhdeksän kuukauden kuluttua tämän ilmoituksen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

9. Henkilötietojen käsittely

Tässä tutkimuksessa kerätyjä henkilötietoja käsitellään yksilöiden suojelusta yhteisöjen toimielinten ja elinten suorittamassa henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta 18 päivänä joulukuuta 2000 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 45/2001 ⁽¹⁾ mukaisesti.

—

⁽¹⁾ EYVL L 8, 12.1.2001, s. 1.

LIITE I

<input type="checkbox"/>	"Limited" (*)
<input type="checkbox"/>	"For inspection by interested parties"
(Merkitkää rasti asianmukaiseen ruutuun.)	

**KIINAN KANSANTASAVALLASTA PERÄISIN OLEVAN VÄSYMISKESTÄVYYDELTÄÄN HYVÄN BETONITERÄKSEN
TUONTIA KOSKEVA POLKUMYNNIN VASTAINEN MENETTELY**

TIETOJA KIINAN KANSANTASAVALLASSA TOIMIVIEN VIENTIÄ HARJOITTAVIEN TUOTTAJIEN OTOKSEN
VALINTAA VARTEN

Tämä lomake on tarkoitettu Kiinan kansantasavallassa toimivien vientiä harjoittavien tuottajien avuksi vireillepanoilmoituksen 5.1.1.1 kohdassa pyydettyjen otantaa koskevien tietojen toimittamista varten.

Molemmat kappaleet ("Limited" ja "For inspection by interested parties") on palautettava komissiolle vireillepanoilmoituksen mukaisesti.

1. TUNNISTE- JA YHTEYSTIEDOT

Ilmoittakaa yrityksestänne seuraavat tiedot:

Yrityksen nimi	
Osoite	
Yhteyshenkilö	
Sähköpostiosoite	
Puhelin	
Faksi	

2. LIIKEVAIHTO JA MYYNTI

Ilmoittakaa yrityksen kirjanpitovaluutassa yrityksen liikevaihto ajalta 1. huhtikuuta 2013–31. maaliskuuta 2014 vireillepanoilmoituksessa määritellyn väsymiskestävyydeltään hyvän betoniteräksen myynnin osalta (vientimyynni unioniin kaikkien 28 jäsenvaltion (*) osalta erikseen ja yhteensä sekä kotimarkkinamyynni) sekä sitä vastaava paino tai määrä. Ilmoittakaa käytetty painon tai määrän yksikkö sekä valuutta.

	Tonnia	Arvo kirjanpitovaluutassa Ilmoittakaa käytetty valuutta
Yrityksenne valmistaman, tutkimuksen kohteena olevan tuotteen vientimyynni unioniin kaikkien 28 jäsenvaltion osalta erikseen ja yhteensä	Yhteensä:	
	Ilmoittakaa kukin jäsenvaltio (*):	
Yrityksenne valmistaman, tutkimuksen kohteena olevan tuotteen kotimarkkinamyynni		

(*) Lisätään rivejä tarpeen mukaan.

(*) Asiakirja on vain sisäiseen käyttöön. Se on suojattu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1049/2001 (EYVL L 145, 31.5.2001, s. 43) 4 artiklan nojalla. Se on neuvoston asetuksen (EY) N:o 1225/2009 (EUVL L 343, 22.12.2009, s. 51) 19 artiklassa ja vuoden 1994 GATT-sopimuksen VI artiklan soveltamisesta tehdyn WTO-sopimuksen (polkumyynnin vastainen sopimus) 6 artiklassa tarkoitettu luottamuksellinen asiakirja.

(*) Euroopan unionin 28 jäsenvaltiota ovat Belgia, Bulgaria, Tšekki, Tanska, Saksa, Viro, Kroatia, Irlanti, Kreikka, Espanja, Ranska, Italia, Kypros, Latvia, Liettua, Luxemburg, Unkari, Malta, Alankomaat, Itävalta, Puola, Portugali, Romania, Slovenia, Slovakia, Suomi, Ruotsi ja Yhdistynyt kuningaskunta.

3. YRITYKSENNE JA SIIHEN ETUYHTEYDESSÄ OLEVIA YRITYSTEN TOIMINTA (*)

Selvittääksää yksityiskohtaisesti tutkimuksen kohteena olevan tuotteen tuotantoon ja/tai myyntiin (vientij- ja/tai kotimarkkinamyynti) osallistuvan yrityksen ja kaikkien siihen etuyhteydessä olevien yritysten (esittääksää luettelo ja ilmoittakaa yhteys yritykseenne) toiminta. Tällaiseen toimintaan voi sisältyä muun muassa tutkimuksen kohteena olevan tuotteen ostaminen tai sen tuottaminen alihankintajärjestelyjen mukaisesti taikka tutkimuksen kohteena olevan tuotteen jalostaminen tai kauppa.

Yrityksen nimi ja sijainti	Toiminnot	Yhteys

4. MUITA TIETOJA

Ilmoittakaa muut asiaa koskevat tiedot, joiden yritys katsoo olevan hyödyksi komissiolle otoksen valinnassa.

5. YKSILÖLLINEN POLKUMYYNTIMARGINAALI

Yritys ilmoittaa, että siinä tapauksessa, että sitä ei valita otokseen, se haluaa saada kyselylomakkeen ja muut pyyntöjen esittämiseen käytettävät lomakkeet täyttääksään ne yksilöllisen polkumyymintimarginaalin pyytämistä varten vireillepanoilmoituksen 5.1.1.1 kohdan b alakohdan mukaisesti.

Kyllä

Ei

6. VAHVISTUS

Toimittamalla edellä mainitut tiedot yritys antaa suostumuksensa siihen, että se voidaan valita otokseen. Jos yritys valitaan otokseen, sen edellytetään täyttävän kyselylomakkeen ja suostuvan toimitiloissaan tehtävään tarkastuskäyntiin vastausten tarkastamiseksi. Jos yritys ilmoittaa, ettei se suostu mahdolliseen otokseen valintaan, sen katsotaan kieltäytyneen yhteistyöstä tutkimuksessa. Komissio tekee yhteistyöstä kieltäytyneitä vientiä harjoittavia tuottajia koskevat päätelmänsä käytettävissä olevien tietojen perusteella, ja tällöin lopputulos voi olla kyseisen yrityksen kannalta epäedullisempi kuin siinä tapauksessa, että se olisi toiminut yhteistyössä.

Valtuutetun toimihenkilön allekirjoitus:

Valtuutetun toimihenkilön nimi ja asema:

Päivämäärä:

(*) Yhteisön tullikoodeksin soveltamista koskevan komission asetuksen (ETY) N:o 2454/93/143 artiklan mukaan henkilöiden katsotaan olevan etuyhteydessä keskenään ainoastaan, jos a) he ovat johtokunnan tai hallintoneuvoston jäseniä toistensa yrityksissä, b) he ovat oikeudelliselta asemaltaan liikekumppaneita, c) toinen on toisen palveluksessa, d) toinen suoraan tai välillisesti omistaa, valvoo tai pitää hallussaan vähintään viittä prosenttia toisen liikkeeseen lasketuista äänioikeutetuista osakkeista tai osuuksista, e) toinen välittömästi tai välillisesti valvoo toista, f) kolmas taho välittömästi tai välillisesti valvoo molempia, g) he yhdessä valvovat kolmatta osapuolta suoraan tai välillisesti tai h) he ovat saman perheen jäseniä. Henkilöitä pidetään saman perheen jäseninä ainoastaan, jos heidän suhteensa on jokin seuraavista: i) aviopuolisot, ii) vanhempi ja lapsi, iii) sisarukset (myös puolisisarukset), iv) isovanhempi ja lapsenlapsi, v) setä, eno tai tati ja sisaren tai veljen lapsi, vi) appivanhempi ja vävy tai miniä, vii) langokset, kälykset tai lanko ja käly (EYVL L 253, 11.10.1993, s. 1). Tässä yhteydessä 'henkilöllä' tarkoitetaan mitä tahansa luonnollista tai oikeushenkilöä.

LIITE II

- | | |
|--------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> | "Limited" (*) |
| <input type="checkbox"/> | "For inspection by interested parties" |
| | (Merkitkää rasti asianmukaiseen ruutuun.) |

**KIINAN KANSANTASAVALLASTA PERÄISIN OLEVAN VÄSYMISKESTÄVYYDELTÄÄN HYVÄN BETONITERÄKSEN
TUONTIA KOSKEVA POLKUMYNNIN VASTAINEN MENETTELY**

TIETOJA ETUYHTEYDETTÖMIEN TUOJIEN OTOKSEN VALINTAA VARTEN

Tämä lomake on tarkoitettu etuyhteydettömien tuojien avuksi vireillepanoilmoituksen 5.1.3 kohdassa pyydettyjen otantaa koskevien tietojen toimittamista varten.

Molemmat kappaleet ("Limited" ja "For inspection by interested parties") on palautettava komissiolle vireillepanoilmoituksen mukaisesti.

1. TUNNISTE- JA YHTEYSTIEDOT

Ilmoittakaa yrityksestänne seuraavat tiedot:

Yrityksen nimi	
Osoite	
Yhteyshenkilö	
Sähköpostiosoite	
Puhelin	
Faksi	

2. LIIKEVAIHTO JA MYYNTI

Ilmoittakaa yrityksen kokonaisliikevaihto euroina sekä liikevaihto vireillepanoilmoituksessa määritellyn väsymiskestävyydeltään hyvän betoniteräksen Kiinan kansantasavallasta unioniin⁽²⁾ suuntautuneen tuonnin ja tuonnin jälkeen unionin markkinoilla tapahtuneen jälleenmyynnin osalta ajanjakson 1. huhtikuuta 2013–31. maaliskuuta 2014 aikana sekä vastaava paino tai määrä. Ilmoittakaa käytetty painon tai määrän yksikkö.

	Tonnia	Arvo (euroa)
Yrityksenne kokonaisliikevaihto euroina		
Tutkimuksen kohteena olevan tuotteen tuonti unioniin		
Tutkimuksen kohteena olevan tuotteen jälleenmyynti unionin markkinoilla Kiinan kansantasavallasta tuonnin jälkeen		

(¹) Asiakirja on vain sisäiseen käyttöön. Se on suojattu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1049/2001 (EYVL L 145, 31.5.2001, s. 43) 4 artiklan nojalla. Se on neuvoston asetuksen (EY) N:o 1225/2009 (EUVL L 343, 22.12.2009, s. 51) 19 artiklassa ja vuoden 1994 GATT-sopimuksen VI artiklan soveltamisesta tehdyn WTO-sopimuksen (polkumyynnin vastainen sopimus) 6 artiklassa tarkoitettu luottamuksellinen asiakirja.

(²) Euroopan unionin 28 jäsenvaltiota ovat Belgia, Bulgaria, Tšekki, Tanska, Saksa, Viro, Kroatia, Irlanti, Kreikka, Espanja, Ranska, Italia, Kypros, Latvia, Liettua, Luxemburg, Unkari, Malta, Alankomaat, Itävalta, Puola, Portugali, Romania, Slovenia, Slovakia, Suomi, Ruotsi ja Yhdistynyt kuningaskunta.

3. YRITYKSENNE JA SIIHEN ETUYHTEYDESSÄ OLEVIA YRITYSTEN TOIMINTA (*)

Selvittääksää yksityiskohtaisesti tutkimuksen kohteena olevan tuotteen tuotantoon ja/tai myyntiin (vientij- ja/tai kotimarkkinamyynti) osallistuvan yrityksen ja kaikkien siihen etuyhteydessä olevien yritysten (esittääksää luettelo ja ilmoittakaa yhteys yritykseenne) toiminta. Tällaiseen toimintaan voi sisältyä muun muassa tutkimuksen kohteena olevan tuotteen ostaminen tai sen tuottaminen alihankintajärjestelyjen mukaisesti taikka tutkimuksen kohteena olevan tuotteen jalostaminen tai kauppa.

Yrityksen nimi ja sijainti	Toiminnot	Yhteys

4. MUITA TIETOJA

Ilmoittakaa muut asiaa koskevat tiedot, joiden yritys katsoo olevan hyödyksi komissiolle otoksen valinnassa.

5. VAHVISTUS

Toimittamalla edellä mainitut tiedot yritys antaa suostumuksensa siihen, että se voidaan valita otokseen. Jos yritys valitaan otokseen, sen edellytetään täyttävän kyselylomakkeen ja suostuvan toimitiloissaan tehtävään tarkastuskäyntiin vastausten tarkastamiseksi. Jos yritys ilmoittaa, ettei se suostu mahdolliseen otokseen valintaan, sen katsotaan kieltäytyneen yhteistyöstä tutkimuksessa. Komissio tekee yhteistyöstä kieltäytyneitä tuojia koskevat päätelmänsä käytettävissä olevien tietojen perusteella, ja tällöin lopputulos voi olla osapuolen kannalta epäedullisempi kuin siinä tapauksessa, että se olisi toiminut yhteistyössä.

Valtuutetun toimihenkilön allekirjoitus:

Valtuutetun toimihenkilön nimi ja asema:

Päivämäärä:

(*) Yhteisön tullikoodeksin soveltamista koskevan komission asetuksen (ETY) N:o 2454/93143 artiklan mukaan henkilöiden katsotaan olevan etuyhteydessä keskenään ainoastaan, jos a) he ovat johtokunnan tai hallintoneuvoston jäseniä toistensa yrityksissä, b) he ovat oikeudelliselta asemaltaan liikekumppaneita, c) toinen on toisen palveluksessa, d) toinen suoraan tai välillisesti omistaa, valvoo tai pitää hallussaan vähintään viittä prosenttia toisen liikkeeseen lasketuista äänioikeutetuista osakkeista tai osuuksista, e) toinen välittömästi tai välillisesti valvoo toista, f) kolmas taho välittömästi tai välillisesti valvoo molempia, g) he yhdessä valvovat kolmatta osapuolta suoraan tai välillisesti tai h) he ovat saman perheen jäseniä. Henkilöitä pidetään saman perheen jäseninä ainoastaan, jos heidän suhteensa on jokin seuraavista: i) aviopuolisot, ii) vanhempi ja lapsi, iii) sisarukset (myös puolisisarukset), iv) isovanhempi ja lapsenlapsi, v) setä, eno tai tati ja sisaren tai veljen lapsi, vi) appivanhempi ja vävy tai miniä, vii) langokset, kälykset tai lanko ja käly (EYVL L 253, 11.10.1993, s. 1). Tässä yhteydessä 'henkilöllä' tarkoitetaan mitä tahansa luonnollista tai oikeushenkilöä.

MUUT SÄÄDÖKSET

EUROOPAN KOMISSIO

Maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden laatujärjestelmistä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1151/2012 50 artiklan 2 kohdan a alakohdassa tarkoitettu rekisteröintihakemuksen julkaiseminen

(2015/C 143/14)

Tämä julkaiseminen antaa oikeuden vastustaa muutoshakemusta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1151/2012⁽¹⁾ 51 artiklassa tarkoitettulla tavalla.

YHTENÄINEN ASIAKIRJA

”ΤΑΛΑΝΟ ΜΕΤΑΓΓΙΤΣΙΟΥ ΧΑΛΚΙΔΙΚΗΣ” (GALANO METAGGITSIOU CHALKIDIKIS)**EY-nro: EL-PDO-0005-01027-7.8.2012****SMM () SAN (X)****1. Nimi**

”Ταλανό Μεταγγιτίσιου Χαλκιδικής” (Galano Metaggitsiou Chalkidikis)

2. Jäsenvaltio tai kolmas maa

Kreikka

3. Maataloustuotteen tai elintarvikkeen kuvaus**3.1 Tuotetyyppi**

Luokka 1.5. Rasvat (voi, margariini, öljyt jne.)

3.2 Kuvaus 1 kohdassa nimetystä tuotteesta

Galano Metaggitsiou Chalkidikis -extra-neitsytoliiviöljy valmistetaan kahdesta oliivilajikkeesta: Strongilolia (Galani, Prasinolia) ja Chondrolia Chalkidikis. Niitä käytetään seuraavassa suhteessa: Strongilolia (Galani, Prasinolia) vähintään 90 prosenttia ja Chondrolia Chalkidikis enintään 10 prosenttia.

Galano Metaggitsiou Chalkidikis -extra-neitsytoliiviöljyllä on seuraavat fyysiset, kemialliset ja aistinvaraiset ominaisuudet:

Happamuus: enintään 0,60

Peroksidiluku: enintään 15

K232: enintään 2,35

K270: enintään 0,18

Vahat: enintään 110 mg/kg

Tyydyttymättömien rasvahappojen pitoisuus: vähintään 84 prosenttia

Öljyhappopitoisuus: vähintään 73 prosenttia

Linoleenihappo: < 1,0 prosenttia

Linolihappo: < 11 prosenttia

Väri: vihreä, vivahteita keltaisesta kullankeltaiseen, samea heti puristamisen jälkeen, selkenee sitten vähitellen.

⁽¹⁾ EUVL L 343, 14.12.2012, s. 1.

Aistinvaraiset ominaisuudet:

Määre	Keskiarvo
Viat	0
Hedelmäisyyden mediaani	> 3
Maun voimakkuuden mediaani	> 3
Karvauuden mediaani	< 2,5

3.3 *Rehu (ainoastaan eläinperäiset tuotteet) ja raaka-aineet (ainoastaan jalostetut tuotteet)*

—

3.4 *Erityiset tuotantovaiheet, joiden on tapahduttava yksilöidyllä maantieteellisellä alueella*

Galano Metaggitsiou Chalkidikis -extra-neitsytoliiviöljy valmistetaan oliiveista, jotka on kasvatettu ja puristettu yksinomaan kyseisellä maantieteellisellä alueella.

3.5 *Tuotteen, johon rekisteröity nimi viittaa, viipalointia, raastamista ja pakkaamista koskevat erityiset säännöt*

Galano Metaggitsiou Chalkidikis -extra-neitsytoliiviöljy pullotetaan kyseisellä alueella, jottei sen laatu heikkenisi eivätkä sen erityiset ominaisuudet häviäisi bulkkikuljetuksen aikana.

Tuotteen laadun heikkeneminen estetään erityisin toimenpitein:

1. Aluksi tuotetta säilytetään numeroiduissa ruostumattomasta teräksestä valmistetuissa tankeissa tuottajien varastointitiloissa, sillä happi ja valo voivat vaikuttaa öljyn varastoinnin aikana.
2. Tankit sinetöidään tiivistysvahalla, jossa on sana "κουαρούς" (sininen), ja ne sinetöidään aina uudelleen, jos tankkia ei tyhjennetä kokonaan, jotta tuotetta voidaan valvoa.
3. Tuotetta ei saa dekantoida eikä bulkkikuljettaa yksilöidyn maantieteellisen tuotantoalueen ulkopuolella, jotta öljy ja happi olisivat mahdollisimman vähän yhteydessä toisiinsa ilman ja öljyn rajapinnassa kuljetustankissa tai pakkaamisen aikana.
4. Tuotetta ei saa kuljettaa yksilöidyn maantieteellisen tuotantoalueen ulkopuolella läpinäkyvissä tankeissa tai säiliöissä, jottei tuote altistuisi suoralle auringonvalolle, joka voi aiheuttaa valohapettumista.
5. Pullot sinetöidään tiivistysvahalla, jonka koostumus vaihtelee erästä toiseen (tiivistysvahan ainesosien mittasuhteet, säiliöiden sinetöintimenetelmä), jottei tuotteen väärentäminen ole mahdollista (näin helpotetaan valvontaa) ja jotta tuotteen jäljitettävyys voidaan varmistaa.

Tuote pakataan läpinäkyvämmiin säiliöihin, jotka on valmistettu elintarvikekäyttöön soveltuvasta lasista, metallista tai keraamisesta materiaalista tai mistä tahansa muusta inertistä materiaalista edellyttäen, ettei se vaikuta sisältöön ja täyttää kaupalliset ja/tai oikeudelliset vaatimukset niissä maissa, joissa tuotetta pidetään kaupan.

3.6 *Tuotteen, johon rekisteröity nimi viittaa, merkintöjä koskevat erityiset säännöt*

Sen lisäksi, että merkintöjen on täytettävä Euroopan unionin lainsäädännön vaatimukset, niissä on oltava jokin seuraavista tunnuksista:



Pulloihin on merkittävä myös tuottajakoodi, ja kukin pullo numeroidaan, jotta kuluttaja saa tarkat tiedot.

4. Maantieteellisen alueen tarkka rajaus

Galano Metaggitsiou Chalkidikis -extra-neitsytoliiviöljyn maantieteellinen tuotantoalue on Metaggitsin hallintoalue Sithonian kunnassa.

5. Yhteys maantieteelliseen alueeseen

5.1 Maantieteellisen alueen erityisyys

Maantieteellisen alueen erityisyys johtuu siitä, että aluetta rajaavat lännessä joki, idässä meri sekä pohjoisessa ja etelässä kukkulat.

Pinnanmuodostukseltaan kyseinen alue (1 820 ha) koostuu suurimmalta osin rinteistä, joiden kaltevuus on tavallisesti 1–15 prosenttia. Ympäröivillä aluilla kaltevuudet ovat suuremmat, jopa yli 60 prosenttia. Näin ollen suurin osa peltomaasta on kukkuloiden ympäröimää. Näin muodostuu suljettu allas, joka on suojassa kosteilta itäisiltä tuuilta mutta samaan aikaan lämpötilat säilyvät alhaisina. Keskilämpötila kylmimmän kuukauden aikana on 2,5 °C ja kuumimman kuukauden aikana 22,5 °C. Alueella esiintyy myös varhaista hallaa, lähinnä ilmaston ja pinnanmuodostuksen yhteisvaikutuksesta.

Ilmasto on välimerellinen. Siinä on myös piirteitä mannerilmastosta, jossa on välimerellisiä vaikutteita, eivätkä sateet ole erityisen runsaita, sillä keskimääräinen vuotuinen sademäärä vaihtelee alavien maiden 505 mm:stä korkeammalla sijaitsevien alueiden 662 mm:iin. Kesä–syyskuu on kuivinta kautta, sademäärä on 119–169 mm, ja vähiten sataa syyskuussa (20–29 mm). Metaggitsi Halkidikis -oliivitarhat sijaitsevat Vertiskosin alueella. Maaperä on peräisin paleotsooiselta kaudelta, ja se muodostuu kiilteisestä ja bioottisesta gneissistä, graniitista, liuskeesta, kvartsiittista, dioriitista ja maasälvästä. Maaperä on suhteellisen hapanta, pH-arvot ovat alhaisia (5 ja 6). Muut oliivitarhat Halkidikin hallintoalueella puolestaan istutetaan emäksiseen ja kalkkipitoiseen maahan, jonka pH on 7 tai korkeampi. Mekaanisilta ominaisuuksiltaan maaperä on rakenteeltaan kevyttä tai kohtalaisen kevyttä. Sen kosteustasapaino on hyvä, ja maaperä on hyvin ilmavaa, suhteellisen läpäisevää ja vettä hyvin pois johtavaa. Veden ja ravinteiden kierto on hyvä, ja maaperä sisältää runsaasti fosforia.

Metaggitsi Chalkidikis -oliivitarhat koostuvat vähintään 90-prosenttisesti Strongilolia (Galani, Prasinolia) -oliivilajikkeesta, joka viihtyy asianomaisella maantieteellisellä alueella hyvin alueen erityisten maaperä- ja ilmasto-olojen vuoksi, ja enintään 10-prosenttisesti Chondrolia Chalkidikis -lajikkeesta. Se, että Strongilolia-lajike on tällä alueella niin vallitseva, johtuu mikroilmastosta ja peltomaan muokkaamisesta. Maaperän happamuutta on alennettu orgaanisella ja viherlannoitteella ja maan karkeutta on vähennetty maata kääntämällä.

Strongilolia on suurikokoinen oliivi. Se on muodoltaan pyöreä tai ovaali, ja siitä puuttuu nipukka. Oliivit kypsyvät marraskuussa. Oliivit korjataan varhain, kun hedelmä on vihreä-violetti, ja kylmäpuristetaan (puristuslämpötila saa olla enintään 27 °C). Paino on 2,6–7,5 grammaa (keskipaino 4,6), ja öljypitoisuus on 16 prosenttia. Strongilolia-lajiketta käytetään sekä syötäväksi tarkoitettuihin oliiveihin että oliiviöljyyn, ja se erottuu hedelmän ja lehtien perusteella.

Chondrolia Chalkidikis on suurikokoinen oliivi, jossa hedelmälihan ja kiven suhde on 7–10:1. Chondrolia Chalkidikis -lajiketta käytetään sekä syötäväksi tarkoitettuihin oliiveihin että oliiviöljyyn, ja sen erottavia tekijöitä ovat hedelmä ja lehdet.

5.2 Tuotteen erityisyys

Galano Metaggitsiou Chalkidikis -extra-neitsytoliiviöljyllä on seuraavat ominaisuudet:

- vähintään 90 prosenttia öljystä on peräisin Strongilolia (Galani, Prasinolia) -lajikkeesta
- öljyhappopitoisuus on korkea (vähintään 73 %)
- tyydyttymättömien rasvahappojen osuus on korkea (vähintään 84 %) verrattuna tyydyttyneisiin rasvahappoihin
- linoleenihappoa on vähän (alle 1,0 %), samoin linolihappoa (alle 11 %)
- hedelmäisyys keskimääräinen, mediaaniarvo > 3, maun voimakkuus keskimääräinen, mediaaniarvo > 3, ja karvaus alhainen tai keskimääräinen, mediaaniarvo < 2,5. Galano Metaggitsiou Chalkidikis -extra-neitsytoliiviöljyä voidaan kuvata miedoksi öljyksi, sillä sen karvausarvo on tavallisesti < 2.

Galano Metaggitsiou Chalkidikis -extra-neitsytoliiviöljy valmistetaan oliiveista, jotka korjataan varhain, kun hedelmä on vihreä-violetti, ja kylmäpuristetaan (puristuslämpötila saa olla enintään 27 °C).

5.3 *Syy-seuraussuhde, joka yhdistää maantieteellisen alueen seuraaviin: tuotteen laatu tai ominaisuudet (kun kyseessä SAN) tai tuotteen erityislaatu, maine tai muut ominaisuudet (kun kyseessä SMM)*

Galano Metaggitsiou Chalkidikis -extra-neitsytoliiviöljylle on luonteenomaista Strongilolia (Galani tai Prasinolia) -lajike, jota viljellään kaupallisesti asianomaisella maantieteellisellä alueella, ei melkein missään muualla. Lajike on kyseisellä alueella hyvin yleinen, ja sen osuus kaikista viljellyistä oliiveista on lähes 90 prosenttia. Se, että lajike on tällä alueella niin vallitseva, johtuu mikroilmastosta (kuivat kaudet, kuiva ilmasto, varhaiset hallat, alhaiset lämpötilat, maaperän alhainen pH, pinnanmuodostus) ja peltomaan muokkaamisesta. Maaperän happamuutta on alennettu orgaanisella ja viherlannoitteella ja maan karkeutta on vähennetty maata kääntämällä. Maaperä- ja ilmasto-olojen ansiosta öljyhappopitoisuus on korkea (73 %) ja linoleeni- ja linolihappoa on vähemmän (pitoisuudet alle 1,0 % ja alle 11 %), minkä vuoksi Galano Metaggitsiou Chalkidikis -extra-neitsytoliiviöljyn hapettumisvakaus on korkea.

Galano Metaggitsiou Chalkidikis -extra-neitsytoliiviöljyn hyvät ominaisuudet johtuvat lisäksi maaperän korkeasta fosforipitoisuudesta. Galano Metaggitsiou Chalkidikis -extra-neitsytoliiviöljyssä on tuore, puhdas, selkeä ja hedelmäinen oliivin aromi. Syitä tähän ovat alhainen sademäärä, joka tuottaa tasapainoisia aromeita, varhainen sadonkorjuu, joka tuottaa voimakkaan aromaattista öljyä, ja käytetty puristusmenetelmä (kylmäpuristus), joka ei vahingoita eikä tuhoa öljyn aromaattisia ainesosia.

Eritelmän julkaisutiedot

(tämän asetuksen 6 artiklan 1 kohdan toinen alakohta)

http://www.minagric.gr/images/stories/docs/agrotis/POP-PGE/Galano_Metaggitsiou_Xalkidikis_300714.pdf

OIKAISUJA

Oikaisu komission tiedotukseen tämänhetkisistä valtionavun takaisinperintäkoroista sekä viite- ja diskonttokoroista jokaiselle 28 jäsenvaltiolle 1. huhtikuuta 2015 lähtien

(Euroopan unionin virallinen lehti C 88, 14. maaliskuuta 2015)

(2015/C 143/15)

Korvataan sivulla 6 oleva taulukko seuraavalla taulukolla:

"Alkamispäivä	Päätymispäivä	AT	BE	BG	CY	CZ	DE	DK	EE	EL	ES	FI	FR	HR	HU	IE	IT	LT	LU	LV	MT	NL	PL	PT	RO	SE	SI	SK	UK
1.4.2015	...	0,34	0,34	2,18	0,34	0,52	0,34	0,42	0,34	0,34	0,34	0,34	0,34	1,58	2,21	0,34	0,34	0,34	0,34	0,34	0,34	0,34	2,16	0,34	2,04	0,23	0,34	0,34	1,02
1.3.2015	31.3.2015	0,34	0,34	2,18	0,34	0,52	0,34	0,66	0,34	0,34	0,34	0,34	0,34	1,58	2,21	0,34	0,34	0,34	0,34	0,34	0,34	0,34	2,16	0,34	2,04	0,33	0,34	0,34	1,02
1.1.2015	28.2.2015	0,34	0,34	2,18	0,34	0,52	0,34	0,66	0,34	0,34	0,34	0,34	0,34	1,58	2,21	0,34	0,34	0,34	0,34	0,34	0,34	0,34	2,16	0,34	2,63	0,46	0,34	0,34	1,02

ISSN 1977-1053 (sähköinen julkaisu)
ISSN 1725-2490 (painettu julkaisu)



Euroopan unionin julkaisutoimisto
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

FI